EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

NEGALUTINIS
2005/0805(CNS)

29.8.2007

*****

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl Tarybos pamatinio sprendimo dėl teismo sprendimų baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje projekto

(9688/2007 – C6-0209/2007 – 2005/0805(CNS))

(Atnaujinta konsultacija)

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjas: Ioannis Varvitsiotis

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra *balsavusių narių balsų dauguma*
**I	Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
**II	Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai* *visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***	Pritarimo procedūra *visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus*
***I	Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
***II	Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai* *visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***III	Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto pakeitimai

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu.*** Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....5

AIŠKINAMOJI DALIS.....6

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl Tarybos pamatinio sprendimo dėl teismo sprendimų baudžiamosiose bylose abipusio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar laisvės atėmimo priemones siekiant jas įvykdyti Europos Sąjungoje projekto
(9688/2007 – C6-0209/2007 – 2005/0805(CNS))

(Konsultavimosi procedūra – pakartotinė konsultacija)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Tarybos projektą (9688/2007)[1],

– atsižvelgdamas į Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės iniciatyvą (7307/2005)[2],

– atsižvelgdamas į savo 2006 m. birželio 14 d. poziciją[3],

– atsižvelgdamas į EB sutarties 31 straipsnio 1 dalies a pastraipą ir 34 straipsnio 2 dalies b pastraipą,

– atsižvelgdamas į ES sutarties 39 straipsnio 1 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0209/2007),

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 93, 51 straipsnius ir 55 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0000/2007),

1. pritaria Tarybos projektui;

2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;

3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti projektą;

4. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

[1] Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.
[2] OL C 150, 2005 6 21, p. 1.
[3] Priimti tekstai, P6_TA(2006)00256

AIŠKINAMOJI DALIS

1999 m. spalio 15–16 d. Tamperėje susirinkusi Europos Vadovų Taryba patvirtino abišalio pripažinimo principą, kuris turėtų tapti teisminio bendradarbiavimo civilinėse ir baudžiamosiose bylose Sąjungoje pagrindu.

2000 m. lapkričio 29 d. Taryba pagal Tamperės išvadas priėmė priemonių, skirtų sprendimų baudžiamosiose bylose abišalio pripažinimo principui įgyvendinti, programą, kurioje reikalaujama įvertinti galutinių laisvės atėmimo bausmių abišalio pripažinimo šiuolaikinių mechanizmų poreikį ir išplėsti nuteistųjų asmenų perdavimo principo taikymą valstybėje narėje gyvenantiems asmenims.

Pagal Hagos programą, skirtą laisvei, saugumui ir teisingumui stiprinti Europos Sąjungoje, valstybės narės privalo parengti priemonių programą, ypač galutinių laisvės atėmimo bausmių vykdymo srityje.

Valstybių narių abišaliai santykiai, apibūdinami ypatingu tarpusavio pasitikėjimu kitų valstybių teisinėmis sistemomis, leidžia vykdančiajai valstybei pripažinti išduodančiosios valstybės institucijų priimtus sprendimus. Nepaisant būtinybės suteikti nuteistajam asmeniui tinkamas apsaugos priemones, jam ar jai dalyvaujant procese nebeturėtų būti svarbu visais atvejais gauti jo ar jos sutikimą perduoti teismo sprendimą kitai valstybei narei, kad jį pripažintų ir kad būtų įvykdyta paskirta sankcija.

Šis pamatinis sprendimas turėtų būti įgyvendinamas ir taikomas taip, kad sudarytų galimybę gerbti bendrus lygybės, teisingumo ir protingumo principus.

Šis pagrindų sprendimas turėtų būti *mutatis mutandis* taikomas nuosprendžių vykdymui pagal 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimo Nr. 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos 4 straipsnio 6 dalį ir 5 straipsnio 3 dalį. Tai *inter alia* reiškia, kad nepažeisdama Tarybos pagrindų sprendimo Nr. 2002/584/TVR, vykdančioji valstybė narė, remdamasi 9 straipsniu ir siekdama apsvarstyti, ar nuteistąjį asmenį perduoti, ar vykdyti nuosprendį minėto pagrindų sprendimo 4 straipsnio 6 dalies atvejais, gali patikrinti, ar yra sprendimo nevykdymo pagrindų, įskaitant patikrinimą dėl dvigubo baudžiamumo, tuo labiau, jei vykdančioji valstybė padarė 7 straipsnio 4 dalyje nurodytą pareiškimą, kuris yra būtina nuosprendžio pripažinimo ir vykdymo sąlyga, .

Šiame pamatiniame sprendime gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažintų Sutarties 6 straipsniyje ir atspindėtų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač jos VI skyriuje. Jokia šio pagrindų sprendimo nuostata negalėtų būti aiškinama kaip draudžianti atsisakyti vykdyti nuosprendį, jeigu yra objektyvių priežasčių manyti, kad sankcija buvo skirta siekiant nubausti asmenį dėl jo lyties, religijos, etninės kilmės, pilietybės, kalbos, politinių įsitikinimų ar seksualinės orientacijos, arba to asmens padėtis gali būti pabloginta dėl kurios nors iš šių priežasčių.

Šio pagrindų sprendimo nuostatos turėtų būti taikomos remiantis taikytinais EB teisės aktais, ypač Direktyva 2004/38/EB, Direktyva 2003/109/EB ir Direktyva 2003/86/EB.

Į Europos Parlamento, į kurį jau buvo kreiptasi šiuo klausimu 2006 m. gegužės 17 d., iškeltus klausimus iš esmės buvo atsižvelgta, todėl pranešėjas rekomenduoja priimti sprendimą taip, kaip buvo Tarybos pakeista.